

N° 1276.

---

## HONGRIE ET ITALIE

Arrangement au sujet de la prolongation de certains délais fixés dans les Conventions italo-hongroises, du 27 mars 1924, sur les dettes et créances et sur la liquidation des biens des ressortissants hongrois en Italie. Signé à Budapest, le 30 mars 1926.

---

## HUNGARY AND ITALY

Arrangement regarding the Extension of certain Time-Limits laid down in the Italo-Hungarian Conventions of March 27, 1924, relating to Debts and Claims and the Liquidation of Property of Hungarian Nationals in Italy. Signed at Budapest, March 30, 1926.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 1276. — AGREEMENT<sup>2</sup> BETWEEN THE ROYAL HUNGARIAN GOVERNMENT AND THE ROYAL ITALIAN GOVERNMENT REGARDING THE EXTENSION OF CERTAIN TIME-LIMITS LAID DOWN IN THE ITALO-HUNGARIAN CONVENTIONS OF MARCH 27, 1924, RELATING TO DEBTS AND CLAIMS AND THE LIQUIDATION OF PROPERTY OF HUNGARIAN NATIONALS IN ITALY. SIGNED AT BUDAPEST, MARCH 30, 1926.

---

*French official text communicated by the Resident Minister, Representative of the Royal Hungarian Government accredited to the League of Nations and by the Italian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Arrangement took place August 20, 1926.*

---

In view of the fact that certain time-limits laid down in the two Italo-Hungarian Conventions of March 27, 1924, relating to debts and claims<sup>3</sup> and the liquidation of property of Hungarian nationals in Italy<sup>4</sup> have proved in general practice inadequate, the undersigned, being duly authorised for the purpose, have, on behalf of their respective Governments, agreed as follows :

I. The time-limits laid down in Article 9, paragraph 2, of the Convention<sup>3</sup> relating to debts and claims shall be extended until May 31, 1926, and until August 31, 1926, respectively. The paragraph in question will therefore read as follows :

“ If the Hungarian Government has not by May 31, 1926, recognised, by registered letter, the claim which has been notified, the creditor shall be entitled to demand judgment against the Hungarian State by the Italo-Hungarian Mixed Arbitral Tribunal until August 31, 1926. ”

It is understood that the modification of the above-mentioned time-limits shall in no way affect the time-limit (which has moreover expired) in Article 9, paragraph 1, of the aforesaid Convention.

II. The time-limits laid down in Article 4 of the Convention<sup>4</sup> regarding the liquidation of the property of Hungarian nationals in Italy, together with the time-limits laid down in Article 1, paragraph 1, and Article 2, paragraph 1, of the Supplementary Agreement to the aforesaid Convention, shall be extended by one year. Thus :

(1) For the dates appearing in Article 4, paragraphs 1 and 3, of the aforesaid Convention shall be substituted the date December 31, 1926 ;

(2) For the date specified in Article 1, paragraph 1, of the Supplementary Agreement shall be substituted the date December 31, 1926, and for that mentioned in Article 2, paragraph 1, of the Supplementary Agreement shall be substituted the date June 30, 1927.

---

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations.

<sup>2</sup> The exchange of ratifications took place at Budapest, May 18, 1926.

<sup>3</sup> Vol. XLV, page 65, of this Series.

<sup>4</sup> Vol. XLV, page 242, of this Series.

III. The present Agreement shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Budapest.

The provisions of the present Agreement shall come into force upon the date of exchange of the instruments of ratification.

In faith whereof, the undersigned have appended their signatures to the present Agreement.

Done in duplicate, at Budapest, on March 30, 1926.

*For Hungary :*

(Seal) (Signed) Count KHUEN-HÉDERVÁRY.

*For Italy :*

(Seal) (Signed) Count DURINI DI MONZA.